Europos Sąjungos
Taryba

LT

16936/14

(OR. en)

PRESSE 652
PR CO 74

TARYBOS POSĖDŽIO REZULTATAI

3362-as Tarybos posėdis

Bendrieji reikalai

Briuselis, 2014 m. gruodžio 16 d.

Pirmininkas **Sandro Gozi**
Italijos valstybės sekretorius, atsakingas už Europos reikalus

S P A U D A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRIUSELIS Tel.: +32 (0) 2 281 5523 / 6319 Faks.: +32 (0) 2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu http://www.consilium.europa.eu/press

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

Taryba aptarė ir priėmė išvadas dėl **plėtros ir dėl stabilizacijos ir asociacijos** proceso. „Debatų metu paaiškėjo, kad plėtra tebėra ypač svarbi ir lemianti ES politikos sritis. Iš tiesų, tai veikiausiai viena sėkmingiausių visų laikų politikos sričių tiek dėl pokyčius lemiančio poveikio, tiek kaip užsienio politikos priemonė“, – po posėdžio pareiškė už Europos reikalus atsakingas Italijos valstybės sekretorius ir Tarybos pirmininkas Sandro Gozi.

Į tai atsižvelgusi Taryba taip pat pareiškė rimtą susirūpinimą dėl neseniai įvykdytų areštų ir žiniasklaidos laisvės suvaržymo Turkijoje. „Žiniasklaidos laisvė yra viena pagrindinių ES vertybių ir mes tikimės, kad šią vertybę visapusiškai gerbs visi, įskaitant prie ES prisijungti siekiančias šalis kandidates“, – pakomentavo valstybės sekretorius S. Gozi po Tarybos posėdžio surengtoje spaudos konferencijoje.

Taryba ir Taryboje posėdžiavusios valstybės narės priėmė išvadas dėl **teisinės valstybės principo laikymosi** taip pradėdamos visų valstybių narių politinį dialogą siekiant skleisti ir užtikrinti teisinės valstybės principo laikymąsi ES. Ši nauja priemonė papildo pažeidimo nagrinėjimo procedūrą (ES teisės pažeidimo atveju) ir vadinamąją Lisabonos sutarties 7 straipsnio procedūrą, pagal kurią numatoma galimybė sustabdyti balsavimo teises, jeigu šiurkščiai ir nuolat pažeidžiamos ES vertybės. „Priimdama išvadas Taryba priminė, kad teisinės valstybės principas yra viena iš svarbiausių pamatinių ES vertybių ir bendras valstybių narių rūpestis. Šiandien pradėtas dialogas padės mums užtikrinti, kad teisinės valstybės principas ir toliau bus bendras tikslas, kurio bus siekiama visapusiškai laikantis vienodo požiūrio ir objektyvumo principo“, – teigė Sandro Gozi.

Taryboje buvo pasikeista nuomonėmis dėl **Komisijos 2015 m. darbo programos** ir politiškai patvirtintų išvadų dėl daugiamečio programų sudarymo ir **teisėkūros planavimo** siekiant sustiprinti tarpinstitucinį bendradarbiavimą ir užtikrinti greitesnį bei veiksmingesnį teisėkūros procesą. „Gerinti ES veikimą, pasirūpinti, kad jos procedūros būtų skaidresnės ir veiksmingesnės yra itin svarbu ES ateičiai, – pabrėžė valstybės sekretorius S. Gozi. – Štai kodėl Bendrųjų reikalų taryboje pradėjome bendrus svarstymus dėl Sąjungos veikimo. Pažanga siekiant vykdyti bendrą programavimą ir sustiprinti tarpinstitucinį bendradarbiavimą yra svarbūs žingsniai teisinga kryptimi.“

[1]
- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (http://www.consilium.europa.eu).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

TURINYS[1]

SVARSTYTI PUNKTAI

Plėtra ir stabilizacijos bei asociacijos procesas 7

Teisinės valstybės principo laikymosi užtikrinimas 20

Strategijos „Europa 2020“ laikotarpio vidurio peržiūra 22

Europos semestras 22

Pasirengimas gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimui 23

Su birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimu susijusi tolesnė veikla 23

ES veikimo gerinimas 23

Teisėkūros planavimas 24

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

BENDRIEJI REIKALAI

– 2015–2016 m. ES komunikacijos prioritetai 25

– Europos regioninės plėtros fondo veiklos poveikis biologinei įvairovei 25

– Pirmininkaujančios valstybės narės pranešimas dėl pasiekimų sanglaudos politikos srityje 25

– Regionų komiteto sudėtis* 26

UŽSIENIO REIKALAI

– ES jūrų saugumo strategijos veiksmų planas 26

– Tarybos išvados dėl ES nepriklausančių Vakarų Europos šalių 26

– Derybų įgaliojimai dėl vieno ar kelių asociacijos susitarimų su Andora, Monaku ir San Marinu 26

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

– ES stebėsenos misija Gruzijoje 27

VYSTOMASIS BENDRADARBIAVIMAS

– Darbotvarkė po 2015 m. 27

– Nauja partnerystė nelaimių valdymo srityje 27

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

– Mokesčiai. Kroatija. Gazolis, naudojamas eksploatuojant išminavimo įrangą 32

– PVM. Rumunija. Mažosios įmonės 32

TEISINGUMAS IR VIDAUS REIKALAI

– ES ir Brazilijos migracijos ir judumo darbotvarkė 32

DALYVIAI

Belgija:	
Didier REYNDERS	Ministro Pirmininko pavaduotojas ir užsienio bei Europos reikalų ministras, atsakingas už „Beliris“ ir federalines kultūros įstaigas
Bulgarija:	
Meglena KUNEVA	Ministro Pirmininko pavaduotoja, atsakinga už Europos politikos ir institucinių klausimų koordinavimą
Daniel MITOV	užsienio reikalų ministras
Čekija:	
Lucie ŠESTÁKOVÁ	valstybės sekretorė, atsakinga už Europos reikalus
Martin POJEVŠIL	nuolatinis atstovas
Danija:	
Martin LIDEGAARD	užsienio reikalų ministras
Vokietija:	
Michael ROTH	Užsienio reikalų ministerijos valstybės ministras
Estija:	
Keit PENTUS-ROSIMANNUS	užsienio reikalų ministrė
Airija:	
Dara MURPHY	valstybės ministras, atsakingas už Europos reikalus ir duomenų apsaugą
Graikija:	
Evangelos VENIZELOS	Ministro Pirmininko pavaduotojas ir užsienio reikalų ministras
Ispanija:	
Iñigo MENDEZ DE VIGO Y MONTOJO	valstybės sekretorius, atsakingas už Europos Sąjungos reikalus
Prancūzija:	
Harlem DÉSIR	valstybės ministras, atsakingas už Europos reikalus
Kroatija:	
Vesna PUSIĆ	Ministro Pirmininko pirmoji pavaduotoja ir užsienio ir Europos reikalų ministrė
Italija:	
Sandro GOZI	valstybės sekretorius, atsakingas už Europos reikalus
Kipras:	
Ioannis KASOULIDES	užsienio reikalų ministras
Konstantinos PETRIDES	Prezidento sekretoriaus pavaduotojas
Latvija:	
Edgars RINKĒVIČS	užsienio reikalų ministras
Lietuva:	
Linas Antanas LINKEVIČIUS	užsienio reikalų ministras
Liuksemburgas	
Jean ASSELBORN	užsienio ir Europos reikalų ministras, imigracijos ir prieglobsčio reikalų ministras
Vengrija:	
Szabolcs TAKÁCS	Ministro Pirmininko kanceliarijos valstybės sekretorius
Malta:	
Louis GRECH	Ministro Pirmininko pavaduotojas ir Europos reikalų ir rinkiminės programos įgyvendinimo ministras
Nyderlandai:	
Bert KOENDERS	užsienio reikalų ministras
Austrija:	
Walter GRAHAMMER	nuolatinis atstovas
Lenkija:	
Marek PRAWDA	nuolatinis atstovas

Portugalija:	
Bruno MAÇÃES	valstybės sekretorius, atsakingas už Europos reikalus
Rumunija:	
George CIAMBA	Užsienio reikalų ministerijos valstybės sekretorius
Slovėnija:	
Dragoljuba BENČINA	Užsienio reikalų ministerijos valstybės sekretorė
Slovakija:	
Peter JAVORČÍK	Užsienio reikalų ministerijos valstybės sekretorius
Suomija:	
Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE	nuolatinė atstovė
Švedija:	
Maja FJAESTAD	Strategijos, ateities klausimų ir Šiaurės šalių bendradarbiavimo ministerijos valstybės sekretorė
Jungtinė Karalystė:	
David LIDINGTON	Užsienio ir Britų Sandraugos reikalų ministerijos valstybės ministras, atsakingas už Europos reikalus

.....

Komisija:	
Johannes HAHN	narys

SVARSTYTI PUNKTAI

Plėtra ir stabilizacijos bei asociacijos procesas

Taryba priėmė šias išvadas:

„1. Taryba atkreipia dėmesį į 2014 m. spalio 8 d. Komisijos komunikatą dėl plėtros strategijos ir pagrindinių uždavinių 2014–2015 m. ir pažangos ataskaitas dėl Turkijos, Juodkalnijos, Serbijos, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos ir Kosovo* ir į jose pateiktas išvadas bei rekomendacijas.

2. Vadovaudamasi 2006 m. gruodžio 14–15 d. Europos Vadovų Tarybos susitikime patvirtintu atnaujintu konsensusu dėl plėtros ir 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos išvadomis, Taryba dar kartą patvirtina, kad plėtra tebėra itin svarbi ES politika ir toliau padeda užtikrinti taikos, demokratijos, saugumo ir gerovės Europoje naudą tiek ES, tiek plėtros šalyse. Taryba tebeteikia daug svarbos plėtros proceso patikimumui, nes jis tebėra būtinas norint išlaikyti reformų tempą ir visuomenės paramą plėtrai tiek regione, kuriame ji turėtų būti skatinama pasitelkiant geresnę komunikaciją, tiek ES valstybėse narėse.

3. Aktyvios ir patikimos stojimo derybos, kuriose bus atsižvelgiama į ES įsipareigojimus ir nustatytas sąlygas, taip pat į visus kitus ES ir Turkijos santykių aspektus, nurodytus šiose išvadose, suteiks galimybę išnaudoti visą ES ir Turkijos santykių potencialą. Taryba patvirtina savo tvirtą įsipareigojimą dėl Vakarų Balkanų šalių europinės perspektyvos. Atsižvelgdama į ankstesnes Tarybos išvadas ir Kopenhagos politinius kriterijus bei stabilizacijos ir asociacijos procesą, kuris tebėra santykių su Vakarų Balkanų šalimis iki jų įstojimo bendras pagrindas, ji taip pat dar kartą patvirtina, kad, laikantis atnaujinto konsensuso dėl plėtros, reikia taikyti sąžiningas ir griežtas sąlygas ir nuopelnų principą, derinant juos su ES gebėjimu visais aspektais integruoti naujas nares.

4. Taryba palankiai vertina Komisijos pastangas ankstyvame proceso etape dar daugiau dėmesio skirti pagrindinėms reformoms, ypač tai, kad akcentuojami trys ramsčiai: teisinė valstybė, ekonomikos valdymas ir viešojo administravimo reforma. Šie klausimai, susiję su Kopenhagos kriterijais, yra horizontalios svarbos, susiję su nustatytomis sąlygomis ir juos reikia spręsti ryžtingai.

---

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/99 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

5. Taryba pabrėžia esminę teisinės valstybės svarbą. Atsižvelgiant į naująjį požiūrį, svarbiausi uždaviniai, kuriems reikia skubiai skirti ypatingą dėmesį, apima visų pirma teismų reformą, kovą su organizuotu nusikalstamumu ir korupcija, saviraiškos ir žiniasklaidos laisvę, mažumoms priklausančių asmenų teises, nediskriminavimo principu grindžiamą požiūrį į tautines mažumas, taip pat kovą su pažeidžiamų grupių, pavyzdžiui, romų, lesbiečių, gėjų, biseksualių, translyčių ir interseksualių (LGBTI) asmenų, diskriminacija. Taip pat reikia toliau propaguoti lyčių lygybę ir moterų teises. Taryba laukia, kol bus baigti parengiamieji veiksmai, kad šalys kandidatės galėtų stebėtojų teisėmis dalyvauti ES pagrindinių teisių agentūros darbe. Teisinė valstybė taip pat yra labai svarbi ekonominiam vystymuisi ir kuriant palankią verslo aplinką bei investicijų sąlygas.

6. Taryba palankiai vertina tai, kad Komisija daugiau dėmesio skiria ekonomikos valdymo stiprinimui ir konkurencingumo didinimui siekiant gerinti verslo aplinką ir paskatinti ekonomikos augimą, darbo vietų kūrimą ir investicijas. Taryba pažymi, kad Vakarų Balkanų šalių pastangoms įvykdyti Kopenhagos ekonominius kriterijus remti reikės parengti ekonominių reformų programas. Visų pirma Taryba palankiai vertina pastangas naujame ekonomikos valdymo požiūryje atsižvelgti į Europos semestro procesą ES lygiu ir ragina tęsti su tuo susijusį darbą. Remdamasi šiomis programomis, Taryba nustatys tikslines politikos gaires. Todėl Taryba primena tikslios ir patikimos statistikos svarbą, nes ji yra vienas iš svarbiausių ekonomikos valdymo veiksnių. Taryba laukia aukšto lygio ekonominio dialogo su Turkija nustatymo. Ji pabrėžia, kad energetikos ir transporto tinklų ir sujungiamumo tobulinimas yra svarbus Europos piliečiams ir įmonėms. Šiuo požiūriu Taryba taip pat ragina glaudžiau bendradarbiauti su ES valstybėmis narėmis prisidedant prie ES energetinio saugumo, įskaitant infrastruktūrą tiekimo šaltiniams įvairinti. Ekonomikos augimo ir vystymosi rėmimas taip pat turėtų padėti sušvelninti migracijos spaudimą ES.

7. Taryba palankiai vertina tvirtesnį Komisijos požiūrį į viešojo administravimo reformą. Ji tikisi labiau struktūrinių politinių diskusijų stabilizacijos ir asociacijos susitarimų organuose, taip pat tikisi, kad stojimo derybomis bus pasinaudota, kad būtų paskatintos būtinos reformos siekiant spręsti valstybės tarnybos politizavimo klausimą ir uždavinius, susijusius su jos skaidrumu, atskaitomybe, profesionalumu ir efektyvumu.

8. Itin svarbu stiprinti demokratinių institucijų veikimą ir nepriklausomumą. Tam, be kita ko, reikia užtikrinti konstruktyvų, įtraukų ir tvarų visų politinių pažiūrų atstovų dialogą, visų pirma parlamente ir su pilietine visuomene. Šiuo požiūriu reikia daugiau nuveikti, kad būtų skatinama pilietinės visuomenės organizacijoms palanki aplinka.

9. Dėl įvykių už ES ribų akivaizdu, kad svarbu toliau stiprinti bendradarbiavimą užsienio politikos klausimais. Turėtų būti stiprinamas dvišalis dialogas užsienio politikos klausimais. Šiuo požiūriu Taryba pabrėžia, kad svarbu palaipsniui suderinti poziciją su ES užsienio politikos pozicija, visų pirma klausimais, susijusiais su itin svarbiais bendrais interesais, pavyzdžiui, Rusijos ir Ukrainos klausimais.

10. Taryba primena nuolatinę ES finansinę paramą, visų pirma pasitelkiant 2014–2020 m. laikotarpio naująją Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (PNPP II). Pradėjus taikyti PNPP II taikomas sektoriams skirtas požiūris, užtikrinamas didesnis finansinės paramos ir įgyvendinant pasirengimo narystei strategiją padarytos bendros pažangos suderinimas, didesnė parama biudžetui ir projektų skirstymas pagal prioritetus. Dar tvirčiau koordinuojama veikla su tarptautinėmis finansų įstaigomis.

11. Geri kaimyniniai santykiai ir regioninis bendradarbiavimas yra esminiai plėtros proceso, taip pat stabilizacijos ir asociacijos proceso elementai, ir jais prisidedama prie gerovės, stabilumo, susitaikymo ir padedama sukurti neišspręstiems dvišaliams klausimams bei praeities palikimo problemoms spręsti palankią aplinką. Taryba palankiai vertina pastangas įveikti praeities palikimo problemas, skatinti susitaikymą ir remti įtraukų regioninį bendradarbiavimą, be kita ko, skatinant tolerantišką aplinką ir pasmerkiant visų formų neapykantą kurstančias kalbas ar karinę retoriką. Taryba pakartoja, kad reikia vengti bet kokių nesutarimų ar veiksmų, kurie galėtų padaryti neigiamą poveikį geriems santykiams su kaimyninėmis šalimis ir taikaus ginčų sprendimo procesui. Šiuo požiūriu reikia nuolatinių pastangų, įskaitant visų mažumų apsaugą, vienodų teisių užtikrinimą visiems piliečiams ir be žinios dingusių asmenų bei pabėgėlių sugrįžimo klausimų sprendimą. Taryba pabrėžia, kad reikia toliau nagrinėti šalyje padarytų karo nusikaltimų bylas ir spręsti nebaudžiamumo už karo nusikaltimus problemą ir užtikrinti atskaitomybę, be kita ko, visokeriopai bendradarbiaujant su TBTBJ ir EULEX Ypatinga tyrimų grupe bei remiant jų darbą.

12. Iš esmės reikia toliau dėti pastangas sprendžiant neišspręstus dvišalius ginčus, įskaitant ginčus dėl sienų, siekiant užtikrinti, kad jie nepadarytų neigiamo poveikio stojimo procesui. Neišspręsti ginčai ir klausimai turėtų būti sprendžiami laikantis tarptautinės teisės ir nustatytų principų, be kita ko, įgyvendinant teisiškai privalomus susitarimus, *inter alia*, Susitarimą dėl teisių perėmimo klausimų.

13. Taryba, pripažindama visų pirma vizų režimo liberalizavimo svarbą piliečiams, prašo Komisijos, be kita ko, taikant tolesnės veiklos mechanizmą, toliau atidžiai stebėti, kaip įgyvendinamos visos vizų režimo liberalizavimui nustatytos sąlygos. Taryba ragina atitinkamas valdžios institucijas toliau aktyviai dėti pastangas, kad būtų imtasi visų būtinų kovos su piktnaudžiavimu beviziu kelionių režimu priemonių, siekiant užtikrinti, kad jis ir toliau būtų taikomas be apribojimų, ir skatina jas toliau konstruktyviai bendradarbiauti migracijos srautų valdymo srityje.

14. Taryba visokeriopai remia Pietryčių Europos šalių bendradarbiavimo procesą (SEECP) ir jo veiklos padalinio – Regioninio bendradarbiavimo tarybos – darbą, taip pat tai, kad šiame darbe daugiausia dėmesio skiriama strategijos „Pietryčių Europa 2020“ tikslų ir prioritetų įgyvendinimui. Taryba atkreipia dėmesį į 2014 m. birželio mėn. SEECP sprendimą, kuriuo Kosovui suteikiamas dalyvio statusas. Taryba pabrėžia regioninio ekonominio bendradarbiavimo svarbą dalijantis ekonomikos valdymo geriausios praktikos pavyzdžiais ir skatinant sujungiamumą ir įtraukumą regione ir santykiuose su ES. Šiuo požiūriu Taryba palankiai vertina pagal Vakarų Balkanų investicijų programą vykdomą veiklą remiant investicijas, kuriomis skatinamas darbo vietų kūrimas, ekonomikos augimas ir sujungiamumas, remiantis svarbiausių investicijų vietovėse, per kurias eina pagrindiniai infrastruktūros koridoriai, koordinavimu. Taryba palankiai vertina visas regionines iniciatyvas, kuriomis siekiama didinti įtraukų dialogą ir bendradarbiavimą.

PLĖTRA

TURKIJA

15. Taryba dar kartą patvirtina teikianti didelę svarbą ES santykiams su Turkija. Turkija yra šalis kandidatė ir svarbi ES partnerė. Jos dinamiška ekonomika labai prisideda prie Europos žemyno gerovės. ES turėtų išlikti Turkijos politinių ir ekonominių reformų varomoji jėga. Turkija gali paspartinti derybų tempą darydama pažangą kriterijų atitikimo ir derybų programos reikalavimų vykdymo srityse, taip pat laikydamasi sutartinių įsipareigojimų ES atžvilgiu. Šiame kontekste Taryba palankiai vertina Turkijos Vyriausybės įsipareigojimą dėl stojimo į ES ir laukia konkrečių tolesnių veiksmų, susijusių su jos neseniai priimta ES strategija, kuria siekiama suteikti impulsą Turkijos stojimo procesui.

16. Taryba primena svarbų Turkijos regioninį vaidmenį bei jos aktyvų dalyvavimą platesniame kaimyniniame regione. Dėl labai rimtų įvykių regione, ypač Sirijoje ir Irake, būtina, kad vykdant ES ir Turkijos politinį dialogą būtų stiprinamas dialogas ir bendradarbiavimas užsienio politikos klausimais. Taryba palankiai vertina tai, kad Turkija priėmė ir priglaudė gerokai daugiau nei milijoną pabėgėlių, besigelbstinčių nuo smurto Sirijoje ir Irake. ES toliau rems Turkiją, kad ji galėtų veiksmingai imtis priemonių, susijusių su vis didesniu pabėgėlių srautu. Siekiant glaudžiau bendradarbiauti kovojant su ISIL ir ją finansuojančiais tinklais, taip pat stiprinti bendradarbiavimą siekiant sustabdyti užsienio kovotojų srautą, reikėtų naudotis politiniu dialogu. Taryba taip pat palankiai vertina aktyvų ES ir Turkijos dialogą kovos su terorizmu klausimais ir keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais radikalizacijos ir verbavimo teroristinei veiklai prevencijos srityje. Operatyvinis bendradarbiavimas bus dar labiau sustiprintas, kai Turkija priims naujus atitinkamus kovos su terorizmu teisės aktus, be kita ko, dėl duomenų apsaugos. Taryba primena, kad Kurdistano darbininkų partija (PKK) yra įtraukta į teroristinių organizacijų ES sąrašą. Laikydamasi derybų programos, ES toliau ragina Turkiją plėtoti savo užsienio politiką taip, kad ji papildytų ES politiką, koordinuojant veiklą su ES, ir palaipsniui suderinti savo politiką su ES bendra užsienio ir saugumo politika.

17. Taryba palankiai vertina tolesnį ankstesniais metais patvirtintų reformų įgyvendinimą, ypač 2013 m. rugsėjo mėn. demokratizacijos dokumentų rinkinyje paskelbtų priemonių ir Europos žmogaus teisių konvencijos pažeidimų prevencijos veiksmų plano įgyvendinimą. Taryba taip pat tvirtai remia atnaujintas pastangas taikiai išspręsti kurdų klausimą. Taryba ragina visas šalis toliau dalyvauti procese, kad jame būtų daroma pažanga.

18. Taryba palankiai vertina tai, kad spalio mėn. įsigaliojo ES ir Turkijos readmisijos susitarimas. Taryba taip pat palankiai vertina Komisijos pranešimo apie Turkijos padarytą pažangą įgyvendinant vizų režimo liberalizavimo veiksmų plano reikalavimus išvadas. Dialogo dėl vizų režimo liberalizavimo pažanga bus grindžiama rezultatais paremtu požiūriu ir priklausys nuo to, kaip veiksmingai ir nuosekliai Turkija įgyvendins vizų veiksmų plano reikalavimus. Šiomis aplinkybėmis 2014 m. balandžio mėn. įsigaliojęs užsieniečių ir tarptautinės apsaugos įstatymas ir tai, kad 2014 m. spalio mėn. priimtas reglamentas, kuriuo pabėgėliams suteikiama laikina apsauga, yra reikšminga pažanga migracijos ir prieglobsčio srityje. Taryba apgailestauja dėl Turkijos padaryto vienašalio pareiškimo šiuo klausimu, tačiau tikisi, kad Turkija visiškai ir veiksmingai įgyvendins tiek readmisijos susitarimą, tiek vizų veiksmų planą visų ES valstybių narių atžvilgiu, įskaitant galimybę visų ES valstybių narių piliečiams be diskriminacijos patekti į Turkijos teritoriją netaikant reikalavimo turėti vizą. Vienas iš prioritetų tebėra tai, kad Turkija turi tinkamai įgyvendinti galiojančius dvišalius readmisijos susitarimus ir panašių Turkijos ir ES valstybių narių susitarimų nuostatas dėl readmisijos. Reikia didinti Turkijos ir visų ES valstybių narių bendradarbiavimą, kuriuo visų pirma būtų siekiama stiprinti bendrų sienų su visomis ES valstybėmis narėmis valdymą.

19. Taryba ragina Turkiją vykdyti reformas, kuriomis turėtų būti numatyta tinkama stabdžių ir atsvarų sistema, kuria būtų visiškai garantuojama laisvė, įskaitant minties, saviraiškos ir žiniasklaidos laisvę, demokratija, lygybė, teisinė valstybė ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant moterų, vaikų ir mažumoms priklausančių asmenų teises, religijos laisvė ir nuosavybės teisės, taip pat stiprinti visų Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimų įgyvendinimą. Taryba primena, kad pagal Europos žmogaus teisių konvencijos 46 straipsnį Susitariančiosios Šalys įsipareigoja vykdyti galutinius Teismo sprendimus kiekvienoje byloje, kurios šalys jos yra. Teisės aktai dėl teisės jungtis į asociacijas ir teisės į susirinkimus, taip pat dėl teisėsaugos pareigūnų veiksmų, turėtų būti suderinti su Europos standartais. Tarybai toliau kelia susirūpinimą nederamas vykdomosios valdžios kišimasis į teismų darbą, dažni svarbių teisės aktų pakeitimai tinkamai nepasikonsultavus su suinteresuotaisiais subjektais ir galimybės gauti informaciją apribojimai. Taryba mano, kad, siekiant spręsti visus šiuos klausimus, aktyvesnis bendradarbiavimas ir intensyvesnė bendra veikla teisinės valstybės ir pagrindinių teisių srityse padės Turkijai priartėti prie ES ir paspartins darbą, susijusį su galimomis būsimomis diskusijomis šiose svarbiose srityse.

20. Taryba apgailestauja, kad dėl 2013 m. gruodžio mėn. vyriausybės reagavimo į įtariamus korupcijos atvejus iškilo rimtų abejonių dėl teismų nepriklausomumo ir nešališkumo, taip pat buvo pademonstruota vis didėjanti netolerancija politinei opozicijai, visuomenės protestams ir kritikai žiniasklaidoje. Atsižvelgiant į tai, neseniai atlikti policijos reidai ir kelių žurnalistų bei žiniasklaidos atstovų sulaikymas Turkijoje verčia abejoti žiniasklaidos laisve, kuri yra vienas iš pagrindinių demokratijos principų. Taryba primena, kad stojimo derybų pažanga priklauso nuo teisinės valstybės principo ir pagrindinių teisių laikymosi. Taryba pabrėžia svarbų Konstitucinio teismo vaidmenį ir teigiamai vertina didėjančią ir aktyvią Turkijos pilietinę visuomenę; ji turėtų būti toliau remiama ir skatinama kaip teisėtas suinteresuotasis subjektas.

21. Taryba primena, kad Turkija yra svarbi ES prekybos partnerė, kurios dalyvavimas muitų sąjungoje padeda užtikrinti ES konkurencingumą. Taryba laukia diskusijų su Komisija dėl muitų sąjungos, kad ateityje būtų pateikta pasiūlymų, kuriais būtų siekiama išnaudoti visą jos potencialą, be kita ko, atsižvelgiant į 2014 m. užbaigto Pasaulio banko tyrimo paskelbimą. Atsižvelgdama į tvirtus Turkijos ir ES ekonominius ryšius, Taryba ragina palaikyti aukšto lygio dialogą ekonomikos klausimais. Pažanga pagal 17 skyrių (Ekonominė ir pinigų politika) tinkamu laiku toliau paremtų tokį dialogą ir paskatintų derinimą su *acquis*. Taryba taip pat ragina toliau stiprinti ES ir Turkijos bendradarbiavimą energetikos srityje siekiant sudaryti palankesnes sąlygas energijos rinkų tarpusavio sujungimui ir integravimui, laikantis tarptautinės teisės.

22. Remdamasi derybų programa ir ankstesnėmis Europos Vadovų Tarybos bei Tarybos išvadomis, Taryba dar kartą pabrėžia, kad Turkija turi tvirtai įsipareigoti palaikyti gerus kaimyninius santykius ir taikiai išspręsti ginčus laikantis Jungtinių Tautų chartijos, prireikus kreipdamasi į Tarptautinį Teisingumo Teismą. Todėl Sąjunga dar kartą pareiškia didelį susirūpinimą ir primygtinai ragina Turkiją vengti bet kokio grasinimo ar veiksmų, nukreiptų prieš valstybę narę, arba neieškoti dingsties nesutarimams arba veiksmams, kurie kenkia geriems kaimyniniams santykiams ir taikiam ginčų sprendimui. Be to, ES dar kartą pabrėžia visas ES valstybių narių suverenias teises. Tai apima, *inter alia*, teisę sudaryti dvišalius susitarimus ir tirti bei naudoti savo gamtos išteklius pagal ES *acquis* ir tarptautinę teisę, įskaitant JT jūrų teisės konvenciją, ir taip pat pabrėžia, kad reikia gerbti valstybių narių suverenias teises į jų teritorinę jūrą ir oro erdvę. Taryba primena, kad 2014 m. spalio 24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba pareiškė didelį susirūpinimą dėl atsinaujinusios įtampos rytinėje Viduržemio jūros regiono dalyje ir paragino Turkiją susilaikyti nuo atitinkamų veiksmų ir gerbti Kipro suverenias teises į teritorinę jūrą, ir Kipro suverenias teises į išskirtinę ekonominę zoną.

23. Primindama 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos išvadas ir 2005 m. rugsėjo 21 d. deklaraciją, Taryba itin apgailestaudama pažymi, kad, nepaisant daugkartinių raginimų, Turkija toliau atsisako vykdyti savo įsipareigojimą visiškai ir nediskriminuodama įgyvendinti asociacijos susitarimo papildomą protokolą visų valstybių narių atžvilgiu, nors jo įgyvendinimas galėtų labai paspartinti derybų procesą. Nesant pažangos šiuo klausimu Taryba toliau taikys savo 2006 m. nustatytas priemones, o tai ir toliau turės įtakos bendrai derybų pažangai. Be to, Turkija, deja, vis dar nepadarė pažangos siekiant būtino santykių su Kipro Respublika normalizavimo. Taryba pakartoja, kad visų valstybių narių pripažinimas yra būtina stojimo proceso sudedamoji dalis. Taryba prašo Komisijos toliau atidžiai stebėti padėtį ir būsimoje metinėje ataskaitoje konkrečiai pateikti informaciją visais 2005 m. rugsėjo 21 d. deklaracijoje nurodytais klausimais. Atsižvelgdama į tai, Taryba toliau atidžiai stebės ir peržiūrės padarytą pažangą vadovaudamasi atitinkamomis savo išvadomis. Taryba dar kartą ragina, kad būtų nedelsiant daroma pažanga.

24. Taryba palankiai vertina šalių įsipareigojimą rasti Kipro problemos sprendimą, kaip parodė 2014 m. vasario 11 d. bendra deklaracija. Kaip pabrėžta derybų programoje, Taryba tikisi, kad Turkija aktyviai rems derybas, kuriomis siekiama teisingo, visapusiško ir įgyvendinamo Kipro problemos sprendimo JT sistemoje, laikantis atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų ir vadovaujantis principais, kuriais grindžiama Sąjunga. Turkijos įsipareigojimas ir konkretūs veiksmai siekiant tokio visapusiško šios problemos sprendimo yra būtini. Dabartinėmis aplinkybėmis, Tarybos nuomone, kaip niekada anksčiau svarbu užtikrinti palankią atmosferą, kad galėtų būti atnaujintos derybos dėl visapusiško Kipro klausimo sprendimo.

JUODKALNIJA

25. Taryba palankiai vertina pažangą, praėjusiais metais padarytą stojimo derybose su Juodkalnija, įskaitant tai, kad užbaigtas išplėstas tikrinimo etapas ir pradėtas įgyvendinti naujas požiūris, pradėjus derybas dėl skyrių „Teisminės institucijos ir pagrindinės teisės“ ir „Teisingumas, laisvė ir saugumas“.

26. Taryba palankiai vertina pažangą, kurią Juodkalnija padarė įgyvendindama reformas, kuriomis siekiama užtikrinti teisminių institucijų nepriklausomumą ir didesnį veiksmingumą, taip pat tai, kad neseniai paskirtas naujas vyriausiasis prokuroras ir kad stiprinama pagrindinių teisių apsaugai skirta teisėkūros sistema, įskaitant įstatymą dėl ombudsmeno. Taryba su džiaugsmu atkreipia dėmesį į Juodkalnijos darbą sprendžiant kai kuriuos pažangos ataskaitoje nurodytus klausimus, visų pirma į tai, kad neseniai buvo priimtos kelios svarbios priemonės kovos su korupcija srityje. Be to, Juodkalnija toliau vykdė įsipareigojimus pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir aktyviai veikė regione. Taryba palankiai vertina tai, kad Juodkalnija nuolat dalyvauja toliau plėtojant regioninį bendradarbiavimą ir kad jos teisės aktai visiškai suderinti su ES bendra užsienio ir saugumo politika.

27. Juodkalnijoje dabar prasideda etapas, kai siekiant toliau užtikrinti apčiuopiamus ir ilgalaikius rezultatus būtinas tvirtas politinis įsipareigojimas. Taryba toliau atidžiai stebės su 23 ir 24 skyriais susijusią pažangą; tai nulems bendrą derybų tempą, kaip numatyta derybų programoje.

28. Taryba pabrėžia, kad 2014 m. spalio 8 d. Komisijos pažangos ataskaitoje nustatyti keli trūkumai turėtų būti sprendžiami ryžtingai ir veiksmingai. Visų pirma nevienoda pažanga padaryta teisminių institucijų ir pagrindinių teisių srityje. Juodkalnija turi toliau intensyvinti pastangas, susijusias su teisėkūros reformomis ir jų veiksmingu įgyvendinimu: remiantis tarpiniais kriterijais, taikomais 23 ir 24 skyriams, ir toliau turėtų būti teikiamos aiškios gairės dėl būsimų reformų. Ypač daug dėmesio turėtų būti skiriama tam, kad būtų kompensuotas atsiradęs vėlavimas ir būtų toliau plėtojami svarūs rezultatai teisinės valstybės srityje, be kita ko, kovojant su korupcija, visų pirma aukštu lygiu. Juodkalnijos Vyriausybės politinis įsipareigojimas vykdyti reformų procesą vertinamas palankiai, tačiau reikia dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti saviraiškos ir žiniasklaidos laisvę. Be to, svarbu, kad visos politinės partijos parlamente palaikytų konstruktyvų politinį dialogą, be kita ko, siekiant užtikrinti piliečių pasitikėjimą rinkimų procesu ir valstybės institucijomis. Siekiant išlaikyti teigiamą impulsą rengiantis narystei ES bus itin svarbu stiprinti administracinius pajėgumus spręsti su integracija į ES susijusius klausimus. Ypač daug dėmesio taip pat būtina skirti profesionalumo bei skaidrumo didinimui ir politizavimo problemos sprendimui viešojo administravimo srityje. Juodkalnija turėtų toliau vykdyti ekonominę reformą, visų pirma kovodama su dideliu nedarbu ir gerindama verslo aplinką, kartu įgyvendindama fiskalinio konsolidavimo priemones.

29. Taryba laukia kito Stojimo konferencijos posėdžio, įvyksiančio 2014 m. gruodžio 16 d.

SERBIJA

30. Taryba palankiai vertina tai, kad 2014 m. sausio 21 d. pradėtos stojimo derybos su Serbija ir kad šiuo metu atliekamas ES *acquis* analitinis nagrinėjimas (tikrinimas). Šiuo požiūriu Taryba palankiai vertina tai, kad iki šiol Serbijos Vyriausybė šiame procese parodė aukštą pasirengimo ir įsipareigojimų lygį. Laikantis naujo požiūrio, buvo nustatyti 23 skyriaus (Teisminės institucijos ir pagrindinės teisės) ir 24 skyriaus (Teisingumas, laisvė ir saugumas) atidarymo kriterijai, pagal kuriuos reikalaujama, kad Serbija pateiktų išsamius veiksmų planus, laikantis sutartų rekomendacijų. Taryba palankiai vertina tai, kad šie skyriai nagrinėjami ankstyvame derybų etape, ir pažymi, kad pažanga pagal šiuos skyrius turės atitikti bendrą derybų pažangą.

31. Taryba palankiai vertina pažangą, kurią Serbija padarė praėjusiais metais, be kita ko, viešojo administravimo reformos, teisminių institucijų reformos ir kovos su korupcija bei organizuotu nusikalstamumu srityse. Serbija aktyviai prisidėjo prie regioninio teisėsaugos institucijų bendradarbiavimo, ir tai padėjo pasiekti veiksmingų kovos su organizuotu nusikalstamumu rezultatų. Taryba su džiaugsmu atkreipia dėmesį į plataus užmojo Serbijos ekonominių ir struktūrinių reformų programą ir į tai, kad ji aktyviai dalyvauja toliau plėtojant regioninį bendradarbiavimą, be kita ko, siekiant skatinti ekonominį vystymąsi ir teisėsaugą šiame regione.

32. Taryba ragina Serbiją toliau intensyvinti jos vykdomą reformų procesą. Visų pirma reikia toliau dėti daug pastangų siekiant užtikrinti, kad teisminės institucijos būtų veiksmingos ir nepriklausomos, ir pasiekti konkrečių rezultatų kovojant su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu. Itin daug dėmesio reikia skirti tam, kad būtų visapusiškai gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant pažeidžiamiausių grupių, ypač romų, apsaugą, taip pat, kad būtų veiksmingai įgyvendinami teisės aktai mažumų apsaugos srityje, būtų laikomasi nediskriminavimo principu grindžiamo požiūrio į tautines mažumas visoje Serbijoje, be kita ko, tokiose srityse kaip švietimas, mažumų kalbų vartojimas, galimybė naudotis žiniasklaidos priemonėmis ir religinėmis paslaugomis mažumų kalbomis, kova su diskriminacija dėl seksualinės orientacijos ar lytinės tapatybės, ir būtų toliau gerinama verslo aplinka ir investicijų sąlygos. Išreikštas susirūpinimas, kad vis sudėtingiau tampa visapusiškai naudotis saviraiškos laisve. Taip pat reikėtų skirti dėmesio viešojo administravimo reformos įgyvendinimui ir ekonominių bei struktūrinių reformos vykdymui, kad būtų atkurtas fiskalinis tvarumas ir galiausiai remiamas ekonomikos augimas ir užimtumas. Serbija turi aktyviai skatinti įtraukų ir skaidrų stojimo procesą.

33. Serbija turi toliau aktyviai bei konstruktyviai dalyvauti santykių su Kosovu normalizavimo procese; šioje srityje jau padaryta nemenka pažanga. Taryba toliau atidžiai stebės Serbijos nuolat dedamas pastangas, kad būtų daroma akivaizdi ir tvari pažanga normalizuojant santykius su Kosovu, be kita ko, gera valia įgyvendinant visus iki šiol pasiektus susitarimus, kad Serbija ir Kosovas galėtų toliau savarankiškai siekti integracijos į Europą, išvengdami padėties, kai viena šalis galėtų trukdyti kitos pastangoms, ir tikintis, kad abi šalys galės visapusiškai naudotis savo teisėmis ir vykdyti savo įsipareigojimus. Taryba primena, kad pažanga normalizuojant santykius su Kosovu pagal 35 skyrių turi atitikti bendrą derybų pažangą. 35 skyrius turėtų būti pradėtas nagrinėti ankstyvame derybų etape ir būti toliau nagrinėjamas visų derybų metu. Tai suteiks tvirtą pagrindą stebėti pasiektų susitarimų įgyvendinimą.

34. Taryba ragina Serbiją palaipsniui suderinti savo teisės aktus su ES bendra užsienio ir saugumo politika, vadovaujantis derybų programa. Serbija turėtų toliau veiksmingai bendradarbiauti su Europos Sąjungos teisinės valstybės misija (EULEX) ir aktyviai prisidėti prie visapusiško ir nevaržomo EULEX įgaliojimų įgyvendinimo, visų pirma teismo procesuose. Taryba palankiai vertina tai, kad Serbija toliau konstruktyviai dalyvauja vykdant regioninį bendradarbiavimą ir stiprinant santykius su kaimyninėmis šalimis.

35. Taryba laukia kito Stojimo konferencijos posėdžio ir pirmųjų derybų su Serbija skyrių atidarymo.

ISLANDIJA

36. Taryba primena, kad Islandijos Vyriausybės sprendimu stojimo derybos nuo 2013 m. gegužės mėn. sustabdytos. Taryba pažymi, kad Islandija tebėra svarbi ES partnerė, nes dalyvauja Europos ekonominės erdvės susitarime, priklauso Šengeno erdvei ir bendradarbiauja Arkties klausimais. Taryba yra pasirengusi tęsti derybas laikantis derybų programos reikalavimų, jeigu Islandija nuspręs atnaujinti derybas.

37. Taryba taip pat primena savo 2014 m. gruodžio 16 d. išvadas dėl ES santykių su ES nepriklausančiomis Vakarų Europos šalimis, kuriose nagrinėjami ES dvišaliai santykiai su Islandija.

STABILIZACIJOS IR ASOCIACIJOS PROCESAS

BUVUSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA

38. Taryba palankiai vertina tai, kad ES darbotvarkė tebėra šalies strateginis prioritetas. Šalis pasiekė aukštą suderinimo su teisėkūros procedūra priimta *acquis* lygį. Tačiau rimtą susirūpinimą kelia didėjantis valstybės institucijų politizavimas ir didėjantys trūkumai, susiję su teisminių institucijų nepriklausomumu ir žiniasklaidos laisvėmis. Nepavykus išspręsti šių klausimų, buvo pakenkta reformų tvarumui. Taryba ragina valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų šiems susirūpinimą keliantiems klausimams skubiai spręsti.

39. Besikartojančios politinės krizės tarp vyriausybės ir opozicijos partijų parodė, kad būtina užmegzti konstruktyvesnį ir įtraukų politinį dialogą. Tiek vyriausybė, tiek opozicija privalo užtikrinti, kad politiniai debatai visų pirma vyktų parlamente, ir prisidėti prie tinkamam parlamento veikimui būtinų sąlygų kūrimo. Kalbant apie etninių grupių santykių padėtį, būtina didinti bendruomenių tarpusavio pasitikėjimą. Turi būti skubiai užbaigta Ochrido pagrindų susitarimo peržiūra ir įgyvendintos joje pateiktos rekomendacijos.

40. Kaip nurodyta 2008 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadose ir 2008 m. gruodžio mėn. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadose, ypač svarbu palaikyti gerus kaimyninius santykius, be kita ko, su JT parama derybų keliu pasiekiant abipusiškai priimtiną pavadinimo problemos sprendimą. Nedelsiant reikia galutinai užbaigti užsitęsusias diskusijas dėl pavadinimo problemos. Būtina imtis ryžtingų veiksmų. Atsižvelgdama į tai, kad visuotinai svarbu išlaikyti gerus kaimyninius santykius, Taryba atkreipia dėmesį į toliau vykstančius aukšto lygio pasitarimus tarp buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Bulgarijos ir tikisi, kad po šių pasitarimų bus imtasi konkrečių veiksmų ir pasiekta konkrečių rezultatų.

41. Taryba iš esmės pritaria Komisijos vertinimui, kad, remiantis bendra padaryta pažanga, politiniai kriterijai toliau vykdomi pakankamu mastu, ir atkreipia dėmesį į Komisijos rekomendaciją pradėti stojimo derybas su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija. Atsižvelgdama į tai, kad Europos Vadovų Taryba gali priimti sprendimą pradėti derybas su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, Taryba vėl svarstys šį klausimą bet kuriuo metu 2015 m. remdamasi Komisijos pateikta naujausia informacija apie reformų įgyvendinimą, be kita ko, vykstant aukšto lygio dialogui stojimo klausimais, ir apie realius veiksmus, kurių imtasi skatinant gerus kaimyninius santykius ir derybų keliu siekiant abipusiškai priimtino pavadinimo problemos sprendimo.

ALBANIJA

42. Taryba palankiai vertina Albanijos padarytą pažangą, į kurią atsižvelgiant 2014 m. birželio mėn. jai buvo suteiktas šalies kandidatės statusas. Taryba atkreipia dėmesį į teigiamus veiksmus, kurių imtasi kovojant su organizuotu nusikalstamumu ir kuriuos vykdant suintensyvėjo teisėsaugos veikla, visų pirma narkotikų konfiskavimo srityje ir siekiant vykdyti teisminių institucijų reformą.

43. Vis dėlto Taryba pažymi, kad ateityje laukia svarbūs uždaviniai. Atsižvelgdama į 2011 m. gruodžio 5 d. išvadas Taryba taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad, laikantis nustatytos praktikos, Komisijai įvertinus, ar Albanija reikiamu lygiu atitinka narystės kriterijus, Europos Vadovų Taryba svarstys, ar pradėti derybas dėl stojimo. Remdamasi 2010 m. Komisijos nuomone ir primindama 2012 m. gruodžio 11 d. ir 2014 m. birželio 24 d. Tarybos išvadose išdėstytas sąlygas, Taryba pakartoja, kad siekiant pradėti derybas dėl stojimo, Albanija turės įgyvendinti pagrindinius prioritetus.

44. Taryba prašo Albanijos intensyviau dėti pastangas vykdyti reformas ir imtis ryžtingų veiksmų šiems pagrindiniams prioritetams įgyvendinti. Taryba visų pirma pabrėžia, kad Albanija turi: tęsti viešojo administravimo reformą, kad būtų didinimas valstybės tarnautojų profesionalumas ir užtikrintas atskyrimas nuo politikos; vykdyti visapusišką teisminių institucijų reformą, kad būtų sustiprintas jų nepriklausomumas, veiksmingumas ir atskaitomybė, vykdant įtraukų procesą ir aktyviai konsultuojantis su Venecijos komisija; intensyviau dėti pastangas kovos su korupcija srityje ir imtis tolesnių ryžtingų veiksmų kovojant su organizuotu nusikalstamumu, įskaitant narkotinių augalų auginimą ir prekybą narkotikais, kad būtų pasiekta svarių rezultatų aktyviai vykdant tyrimus, baudžiamąjį persekiojimą ir priimant apkaltinamuosius nuosprendžius abiejose srityse; ir imtis veiksmingų teisėkūros bei politikos priemonių, kad būtų stiprinama žmogaus teisių apsauga ir kovos su diskriminacija politika, be kita ko, tokiose srityse kaip vienodas požiūris į visas mažumas ir joms priklausančių asmenų galimybė naudotis teisėmis, taip pat įgyvendinti nuosavybės teises. Taryba ragina Albaniją skubiai šalinti nustatytus trūkumus saviraiškos ir žiniasklaidos laivės srityje, visų pirma stiprinti žiniasklaidos reguliavimo institucijos ir visuomeninio transliuotojo nepriklausomumą. Taryba taip pat ragina institucijas užtikrinti, kad būtų tvariai įgyvendinamos reformos, kurių jau imtasi.

45. Albanija turėtų toliau vykdyti ekonomines reformas, kuriomis siekiama didinti konkurencingumą, gerinti verslo ir investicijų aplinką, užtikrinti fiskalinį konsolidavimą ir spręsti didelio užimtumo ir aukšto neoficialios ekonomikos lygio klausimus.

46. Taryba pabrėžia, kad konstruktyvus ir nuolatinis vyriausybės ir opozicijos dialogas dėl su ES susijusių reformų bus ypač svarbus užtikrinant pažangą siekiant narystės ES. Tiek vyriausybė, tiek opozicija bendrai privalo užtikrinti, kad politiniai debatai visų pirma vyktų parlamente, ir prisidėti prie tinkamam parlamento veikimui būtinų sąlygų kūrimo. Taryba ragina Albaniją daryti pažangą įgyvendinant planus įsteigti Nacionalinę integracijos į Europą tarybą, kurioje būtų suburti visi suinteresuotieji subjektai; tai turėtų dar labiau padėti didinti reformų proceso įtraukumą. Taryba primena 2014 m. birželio 24 d. išvadose išdėstytą prašymą Komisijai intensyvinti savo paramą Albanijos reformų procesui, jo stebėseną ir vertinimą, be kita ko, vykdant aukšto lygio dialogą dėl pagrindinių prioritetų ir glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis.

47. Taryba palankiai vertina tai, kad Albanija konstruktyviai bendradarbiauja regiono lygiu ir palaiko gerus santykius su kaimyninėmis šalimis, kurie yra itin svarbūs, taip pat tai, kad jos teisės aktai visiškai suderinti su ES bendra užsienio ir saugumo politika.

BOSNIJA IR HERCEGOVINA

48. Taryba pareiškia rimtą susirūpinimą dėl to, kad šalies integracijos į ES procesas tebėra aklavietėje, nes politiniai vadovai stokoja bendros politinės valios imtis reformų, būtinų pažangai siekiant narystės ES. Todėl Taryba palankiai vertina 2014 m. gruodžio 15 d. išvadose išdėstytą atnaujintą požiūrį.

49. Be to, atsižvelgdama į nepatikimą socialinę bei ekonominę padėtį, kurią dar pablogino gegužės mėn. šalį nusiaubę potvyniai, Taryba palankiai vertina Komisijos iniciatyvas daugiausia dėmesio skirti reformoms ir tiesiogiai piliečiams rūpimiems klausimams. Taryba palankiai vertina platesnę ES ir Bosnijos ir Hercegovinos struktūrinio dialogo teisingumo klausimais kompetenciją įtraukus papildomus teisinės valstybės klausimus, visų pirma kovą su korupcija, bendros ES ir Bosnijos ir Hercegovinos darbo grupės sudarymą siekiant paspartinti ES finansuojamų projektų įgyvendinimą ir „Susitarimo dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo“ rengimą kartu su svarbiausiais subjektais, įskaitant tarptautines finansų įstaigas.

50. Taryba pažymi, kad sukūrus veiksmingą veiklos su ES susijusiais klausimais koordinavimo mechanizmą pagerėtų šalies ryšiai su ES, be kita ko, PNPP finansavimo srityje. Padarius pažangą šiuo požiūriu būtų sudarytos sąlygos Bosnijai ir Hercegovinai iki galo išnaudoti turimą finansavimą.

51. Taryba ragina Bosniją ir Hercegoviną skubiai peržiūrėti savo poziciją, kad būtų galima kuo greičiau patikslinti Laikinąjį susitarimą / Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą remiantis tradicine Bosnijos ir Hercegovinos prekyba su Kroatija.

52. Taryba ragina Bosniją ir Hercegoviną skubiai ir ryžtingai imtis veiksmų, susijusių su 2014 m. gruodžio 15 d. Tarybos išvadomis.

KOSOVAS

53. Taryba pažymi, kad liepos mėn. parafuotas Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas su Kosovu. Šis vien tik ES susitarimas bus pirmasis visapusiškas ES ir Kosovo susitarimas. Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija ketina kuo greičiau paskelbti pasiūlymus dėl jo pasirašymo ir sudarymo, nedarant poveikio valstybių narių pozicijoms dėl statuso.

54. Taryba palankiai vertina tai, kad rasta išeitis iš užsitęsusios politinės aklavietės Kosove ir 2014 m. gruodžio 9 d. suformuotos naujos institucijos. Ji ragina naujas valdžios institucijas Prištinoje skubiai imtis reformų darbotvarkės bei aukšto lygio dialogo su Belgradu.

55. Taryba ragina Kosovą ypač daug dėmesio skirti išsamių reformų, kurios yra būtinos, kad jis įvykdytų savo įsipareigojimus pagal siūlomą Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą, įgyvendinimui. Kosovas susiduria su daugeliu problemų, ir joms išspręsti reikės tvirtos politinės valios. Ypač daug dėmesio reikėtų skirti tam kad būtų tobulinama teisinė valstybė, įskaitant teismų nepriklausomumą, ir intensyvinama kova su organizuotu nusikalstamumu ir korupcija. Taryba palankiai vertina Kosovo iki šiol padarytą pažangą, bet primena, kad Kosovas turi pašalinti per dialogą vizų klausimais įvardytus trūkumus, be kita ko, sumažinti su saugumu ir migracija susijusią riziką, kuri kiltų dėl galimo vizų režimo liberalizavimo. Būtina kuo skubiau vykdyti struktūrines ekonomikos reformas, kad būtų išspręsta didelio nedarbo problema. Prioriteto tvarka turi būti vykdomos svarbios reformos, pavyzdžiui, rinkimų ir viešojo administravimo reformos, be to, reikia spręsti mažumų apsaugos klausimą.

56. Kosovas turi toliau aktyviai ir konstruktyviai dalyvauti santykių su Serbija normalizavimo procese; šioje srityje jau padaryta nemenka pažanga. Taryba toliau atidžiai stebės Kosovo nuolat dedamas pastangas, kad būtų daroma akivaizdi ir tvari pažanga normalizuojant santykius su Serbija, be kita ko, gera valia įgyvendinant visus iki šiol pasiektus susitarimus, kad Kosovas ir Serbija galėtų toliau savarankiškai siekti integracijos į Europą, išvengdami padėties, kai viena šalis galėtų trukdyti kitos pastangoms, ir tikintis, kad abi šalys galės visapusiškai naudotis savo teisėmis ir vykdyti savo įsipareigojimus. Taryba primena, kad pažanga normalizuojant santykius su Serbija yra esminis siūlomo Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo principas ir kad ja turi būti remiamasi plėtojant ES ir Kosovo santykius ir bendradarbiavimą.

57. Kosovas turėtų toliau glaudžiai ir veiksmingai bendradarbiauti su Europos Sąjungos teisinės valstybės misija (EULEX) ir aktyviai prisidėti prie visapusiško ir nevaržomo atnaujintų EULEX įgaliojimų įgyvendinimo. Taryba ragina Kosovą prioriteto tvarka įgyvendinti politinį įsipareigojimą įsteigti specialų teismą, kuris nagrinėtų po Ypatingos tyrimų grupės vadovaujamų tyrimų pradėtas bylas, priimant visus būtinus teisės aktų pakeitimus.“

Teisinės valstybės principo laikymosi užtikrinimas

Taryba ir Taryboje posėdžiavusios valstybės narės priėmė šias išvadas dėl teisinės valstybės principų laikymosi užtikrinimo:

„- PALANKIAI VERTINDAMOS pirmininkaujančios valstybės narės pranešimą dėl teisinės valstybės principų laikymosi užtikrinimo[1];

– AKCENTUODAMOS, kad Europos Sąjunga ir jos institucijos yra įsipareigojusios propaguoti ES vertybes, įskaitant teisinės valstybės principų laikymąsi, kaip nustatyta Sutartyse;

[1] Dok. 16862/14 COR 1

– PABRĖŽDAMOS, kad teisinės valstybės principai yra viena iš svarbiausių vertybių, kuriomis grindžiama Sąjunga;

– AKCENTUODAMOS Tarybos vaidmenį propaguojant teisinės valstybės principų laikymosi kultūrą Europos Sąjungoje;

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA IR TARYBOJE POSĖDŽIAVUSIOS VALSTYBĖS NARĖS,

1. įsipareigoja Taryboje pradėti visų valstybių narių dialogą siekiant propaguoti ir apsaugoti teisinės valstybės principus pagal Sutartis;

2. pabrėžia, kad šis dialogas bus grindžiamas objektyvumo, nediskriminavimo ir vienodų sąlygų taikymo visoms valstybėms narėms principais;

3. susitaria, kad šis dialogas bus vedamas laikantis nešališko ir faktais grindžiamo požiūrio;

4. akcentuoja, kad laikantis šio požiūrio nebus daromas poveikis suteiktos kompetencijos principui, taip pat valstybių narių nacionaliniam identitetui (būdingam jų politinėms ir konstitucinėms struktūroms, įskaitant regioninę ir vietos savivaldą) ir jų esminėms valstybinėms funkcijoms, įskaitant valstybės teritorinio vientisumo, viešosios tvarkos bei nacionalinio saugumo užtikrinimą, ir jis turėtų būti plėtojamas atsižvelgiant į nuoširdaus bendradarbiavimo principą;

5. susitaria, kad šis dialogas bus plėtojamas papildant kitų ES institucijų ir tarptautinių organizacijų veiklą, vengiant dubliavimo ir atsižvelgiant į turimas priemones bei ekspertinę patirtį šioje srityje;

6. susitaria, kad šis dialogas vyks kartą per metus Bendrųjų reikalų sudėties Taryboje, o jį parengs Nuolatinių atstovų komitetas (pirmininkaujanti valstybė narė), laikantis įtraukaus požiūrio. Taryba prireikus apsvarstys galimybę pradėti diskusijas dėl teminių sričių. Pirmininkaujanti valstybė narė užtikrins, kad rengiant šį dialogą būtų visapusiškai laikomasi pirmiau (2, 3, 4 ir 5 punktuose) nurodytų principų;

7. nė vėliau kaip 2016 m. pabaigoje įvertins vedant šį dialogą įgytą patirtį.“

Išvadomis pradėtas dialogas papildo turimas priemones, kurias ES galėtų naudoti siekdama užtikrinti teisinės valstybės principo laikymąsi, tokias kaip pažeidimo nagrinėjimo procedūra ES teisės pažeidimo atveju ir vadinamoji Lisabonos sutarties 7 straipsnio procedūra, kuria numatoma galimybė sustabdyti balsavimo teises, jeigu šiurkščiai ir nuolat pažeidžiamos ES vertybės.

Išvados buvo priimtos po lapkričio 18 d. Bendrųjų reikalų tarybos diskusijos, surengtos remiantis pirmininkaujančios valstybės narės pranešimu, kuriuo atsižvelgta į išvadas dėl pagrindinių teisių ir teisinės valstybės, 2013 m. birželio mėn. priimtas Teisingumo ir vidaus reikalų taryboje.

Strategijos „Europa 2020“ laikotarpio vidurio peržiūra

Ministrai susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės parengta apibendrinamąja ataskaita apie įvairių sudėčių Tarybos posėdžiuose vykusias diskusijas ir svarbiausius jos siųstus politinius signalus dėl strategijos „Europa 2020“ laikotarpio vidurio peržiūros.

Strategija „Europa 2020“ – tai ES pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija. Ji vykdoma ir stebima įgyvendinant Europos semestrą – metinį ekonominės ir biudžeto politikos koordinavimo ciklą, kuriam būdingi konkretūs aspektai: biudžetiniai, makroekonominiai ir susiję su struktūrinėmis reformomis. Šio proceso metu Komisija visų pirma įvertina, ar ir kokiu mastu valstybių narių prisiimtais įsipareigojimais galima įgyvendinti strategijos „Europa 2020“ tikslus.

Europos semestras

Taryba susipažino su Komisijos parengta 2015 m. metine augimo apžvalga, kurioje išdėstyti pagrindiniai naujosios darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo darbotvarkės aspektai. Taryba taip pat susipažino su 2015 m. Europos semestro veiksmų planu, kaip suplanuota pirmininkausiančios Latvijos.

Metinėje augimo apžvalgoje nustatoma, ką dar galima nuveikti ES lygmeniu, kad būtų padėta valstybių narių ekonomikai vėl augti greičiau. Siekiant greitesnio ir ilgalaikio ekonomikos atsigavimo Komisija siūlo laikytis integruoto požiūrio dėl ekonominės politikos, kuri remtųsi trimis pagrindiniais ramsčiais: investicijų didinimu, struktūrinių reformų skatinimu bei atsakingu, augimui palankiu fiskaliniu konsolidavimu. Metinės augimo apžvalgos priėmimu pradedamas Europos ekonominės ir biudžeto politikos koordinavimo semestras.

Europos semestro veiksmų plane numatoma, kaip vyks darbas 2015 m. pirmąjį pusmetį pirmininkaujant Latvijai. Veiksmų planu siekiama užtikrinti, kad visų atitinkamų sudėčių Taryba dirbtų koordinuotai ir sudaryti sąlygas Bendrųjų reikalų tarybą prižiūrėti procesą.

Pasirengimas gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimui

Taryba išnagrinėjo gruodžio 18–19 d. įvyksiančio Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadų projektą.

Europos Vadovų Tarybos susitikime daugiausia dėmesio bus skirta:

– Europos investicijų aplinkos gerinimui; visų pirma vadovai aptars Komisijos iniciatyvą 2015–2017 m. laikotarpiu sutelkti 315 milijardų eurų investicijų, kurios bus dalis visų ES pastangų skatinti ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą;

– padėčiai Ukrainoje.

Lapkričio 18–19 d. posėdyje Taryba svarstė anotuotos darbotvarkės projektą (*dok. 14866/14*).

Su birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimu susijusi tolesnė veikla

Vykdydama tolesnę su birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimu susijusią veiklą Taryba įvertino strateginę darbotvarkę, daugiausia dėmesio skirdama skyriui „ES – stipri pasaulinio masto veikėja“.

Tai buvo daroma remiantis pirmininkaujančios valstybės narės ataskaita *(dok. 16384/14)*, kurioje pristatoma strateginė dabartinės padėties apžvalga bei Europos veiklos šioje srityje pagrindiniai klausimai ir prioritetai.

2014 m. birželio mėn. Europos Vadovų Taryba priėmė strateginę Sąjungos kintančiame pasaulyje darbotvarkę.

ES veikimo gerinimas

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės ataskaita, kurioje apibendrinamas „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupės atliktas ES veikimo gerinimo darbas.

„Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupė pradėjo veiklą rugsėjo mėn. pirmininkaujant Italijai, po to, kai liepos 23 d. susirinkusi Bendrųjų reikalų taryba visokeriopai pritarė idėjai išnagrinėti dabartinį ES veikimą.

„Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupė susitiko keturis kartus ir nagrinėjo horizontaliuosius klausimus, įskaitant nacionalinių parlamentų vaidmenį, tarpinstitucinius ryšius, darbą Taryboje ir neišnaudotą Lisabonos sutarties potencialą.

Teisėkūros planavimas

Remdamiesi Komisijos pristatymu, ministrai pasikeitė nuomonėmis dėl Komisijos 2015 m. darbo programos. Pasikeitimas nuomonėmis įvyko po 2014 m. lapkričio 18 d. Bendrųjų reikalų taryboje įvykusio Komisijos prioritetų aptarimo.

Taryba priėmė šias Tarybos išvadas dėl daugiamečio programų sudarymo ir teisėkūros planavimo:

„Taryba palankiai vertina intensyvų ir produktyvų dialogą su Komisija dėl 2015 m. Komisijos darbo programos. Tokiu būdu padaryta gera pradžia mūsų būsimam bendradarbiavimui ir tai bus toliau plėtojama ateinančiais metais.

Primindama tai, kad tarp Europos Parlamento ir Komisijos vyksta struktūrinis dialogas, Taryba bendradarbiaus su Komisija siekdama apibrėžti tinkamus būdus, kuriais Taryba prisidės rengiant Komisijos metinę darbo programą ir stebint jos įgyvendinimą.

Taryba tikisi, kad visas tarpinstitucinis bendradarbiavimas bus stiprinamas užtikrinant greitesnį ir veiksmingesnį teisėkūros procesą, kartu išsaugant teisės aktų kokybę.

Šiuo tikslu Taryba sieks tęsti darbą su Komisija ir Europos Parlamentu, kad iki 2015 m. būtų nustatyta ES metinio ir daugiamečio programų sudarymo politinė programa. Tuo tarpu Taryba tikisi sustiprinti savo bendradarbiavimą su Europos Parlamentu ir prašo Komisijos pradėti dialogą su Taryba dėl kitos metinės darbo programos, siekiant ateityje sudaryti šį galimą susitarimą.“

Be to, Taryba aptarė Bendros deklaracijos dėl daugiamečio programų sudarymo ir teisėkūros planavimo projekto tekstą ir paprašė pirmininkaujančios valstybės narės tuo pagrindu tęsti derybas su kitomis institucijomis.

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

BENDRIEJI REIKALAI

2015–2016 m. ES komunikacijos prioritetai

Taryba patvirtino, kad kitų dvejų metų komunikacijos prioritetinės temos bus šios:

a) ES parama skatinant tvarų ekonomikos augimą, inovacijas, konkurencingumą ir užimtumą;

b) laisvė, saugumas ir teisingumas (įskaitant imigraciją ir (arba) integraciją, deramą dėmesį skiriant darniai ir koordinuotai politikai);

c) energetika ir klimato kaita;

d) ES vaidmuo pasaulyje daug dėmesio skiriant pastangoms užtikrinti stabilumą kaimyninėse šalyse. Komunikacija šia tema taip pat apims iniciatyvą „2015 m. – Europos vystomojo bendradarbiavimo metai“, atsižvelgiant į jos įvairialypį pobūdį ir visų valstybių narių pasiryžimą vieningai dalyvauti ją įgyvendinant.

Komunikacijos prioritetai bus aptariami su Europos Parlamentu ir Komisija siekiant bendro politinio patvirtinimo *(dok. 16314/14)*.

Europos regioninės plėtros fondo veiklos poveikis biologinei įvairovei

Taryba priėmė dokumente *16332/14* išdėstytas išvadas dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos „Ar įgyvendinant ES biologinės įvairovės strategiją iki 2020 m. ERPF veiksmingai finansuoja projektus, tiesiogiai skatinančius bioįvairovę?“

Pirmininkaujančios valstybės narės pranešimas dėl pasiekimų sanglaudos politikos srityje

Taryba susipažino su dokumente *16641/14* išdėstytu pirmininkaujančios valstybės narės pranešimu apie pagrindinius pasiekimus įgyvendinant pirmininkaujančios Italijos sanglaudos politikos programą.

Regionų komiteto sudėtis*

Taryba priėmė sprendimą dėl Regionų komiteto sudėties (*dok. 16808/14* + *dok. 16870/14 ADD 1*). Sprendimo tikslas – užtikrinti, kad Regionų komiteto narių skaičius neviršytų 350 narių, kaip nustatyta SESV 305 straipsnyje.

Į ES įstojus Kroatijai komiteto narių skaičius laikinai buvo padidėjęs iki 353 narių.

Sprendimu dėl Regionų komiteto sudėties sudaryta galimybė pradėti komiteto, kurio kadencija baigiasi 2015 m. sausio 25 d., sudėties atnaujinimo procedūrą. Sausio mėn. Taryba turėtų paskirti 350 narių ir tiek pat pakaitinių narių, kad komitetas galėtų sklandžiai tęsti savo patariamąją veiklą.

UŽSIENIO REIKALAI

ES jūrų saugumo strategijos veiksmų planas

Taryba priėmė veiksmų planą dėl Europos Sąjungos jūrų saugumo strategijos. Veiksmų plane numatoma įgyvendinti Europos Sąjungos jūrų saugumo strategiją penkiose srityse: išorės veiksmų intensyvinimas; informuotumas jūrų laivybos srityje; stebėjimas ir dalijimasis informacija; pajėgumų vystymas; rizikos valdymas, būtiniausios jūrų infrastruktūros apsauga ir reagavimas į krizę; taip pat jūrų saugumo moksliniai tyrimai ir inovacijos, švietimas ir mokymas. Žr. veiksmų planą.

Tarybos išvados dėl ES nepriklausančių Vakarų Europos šalių

Taryba priėmė išvadas dėl nuoseklios išplėstos bendrosios rinkos ir ES santykių su ES nepriklausančiomis Vakarų Europos šalimis (*dok. 16325/1/14 REV 1*).

Derybų įgaliojimai dėl vieno ar kelių asociacijos susitarimų su Andora, Monaku ir San Marinu

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo Komisija įgaliojama Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pradėti derybas dėl vieno ar kelių asociacijos susitarimų su Andora, Monaku ir San Marinu.

BENDRA SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

ES stebėsenos misija Gruzijoje

Taryba pratęsė ES stebėjimo misijos Gruzijoje (EUMM Georgia) įgaliojimus iki 2016 m. gruodžio 14 d. Išsamesnė informacija pateikiama pranešime spaudai.

VYSTOMASIS BENDRADARBIAVIMAS

Darbotvarkė po 2015 m.

Taryba priėmė išvadas dėl darbotvarkės po 2015 m.; tai nauja tarptautinės bendruomenės pastangų sistema siekiant skurdo panaikinimo ir darnaus vystymosi. Visas tekstas pateiktas *dok. 16716/14*.

Nauja partnerystė nelaimių valdymo srityje

Taryba priėmė šias išvadas dėl humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos institucijų bendradarbiavimo kuriant naują partnerystę nelaimių valdymo srityje:

„1. Primindama 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1313/2013/ES dėl Sąjungos civilinės saugos mechanizmo[1], kuriame nurodyta, kad planuodamos reagavimo į humanitarinę krizę operacijas už Sąjungos ribų, Komisija ir valstybės narės nustato ir skatina civilinės saugos pagalbos ir humanitarinės pagalbos finansavimo, kurį teikia Sąjunga ir valstybės narės, sąveiką;

2. primindama 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentą Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos[2];

[1] OL L 347, 2013 12 20, p. 924.
[2] OL L 163, 1996 7 2, p. 1.

3. atsižvelgdama į 2008 m. Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Europos Komisijos bendrą pareiškimą „Europos konsensusas dėl humanitarinės pagalbos“[1], kuriame pabrėžiama, kad civilinės saugos pagalba reaguojant į humanitarinių krizių situacijas privalo atitikti humanitarinius principus ir turėtų būti grindžiama poreikiais bei papildyti humanitarinę pagalbą ir būti su ja suderinta, pripažįstamas pagrindinis ir visaapimantis Jungtinių Tautų, visų pirma Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro (OCHA), vaidmuo skatinant suderintą tarptautinę reagavimo į humanitarines krizes veiklą ir nurodoma, kad susidarius sudėtingoms ekstremalioms situacijoms, civilinės saugos išteklius reikėtų naudoti tik išskirtiniais atvejais;

4. primindama 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 375/2014, kuriuo įsteigiamas Europos savanoriškos humanitarinės pagalbos korpusas (ES pagalbos savanorių iniciatyva)[2];

5. atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 28 d. Tarybos išvadas dėl ES požiūrio į atsparumą[3], kuriose pabrėžiama, kad svarbu pažeidžiamoms šalims bei regionams ir šalims bei regionams, kuriuose yra didelė nelaimių rizika, padėti kurti veiksmingas ankstyvojo perspėjimo informacines sistemas ir nelaimių valdymo bei rizikos mažinimo strategijas;

6. pabrėždama Europos civilinės saugos civilinį pobūdį, kartu atsižvelgiant į „Karinės ir civilinės gynybos išteklių naudojimo remiant Jungtinių Tautų humanitarinę veiklą sudėtingų ekstremalių situacijų atveju gaires“ ir „Oslo gaires dėl užsienio karinės ir civilinės gynybos išteklių naudojimo teikiant pagalbą įvykus nelaimei“, kuriose primenama, kad civilinės saugos išteklių naudojimas reaguojant į humanitarinių krizių situacijas privalo atitikti humanitarinius principus, ir pabrėžiama, kad kariniai ištekliai turėtų būti naudojami tik kraštutiniu atveju ir vadovaujant civilinės valdžios atstovams;

7. pripažindama, kad pastaraisiais metais buvo pasiekta svarbi pažanga skatinant glaudesnį civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos partnerių bendradarbiavimą;

8. atsižvelgdama į 2014 m. rugsėjo 12 d. Briuselyje įvykusio konsultacijų posėdžio, kuriame dalyvavo ir civilinės saugos, ir humanitarinės pagalbos ekspertai ir kuriame išryškėjo humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos institucijų sinergijos didinimo pridėtinė vertė, rezultatus,

---

1 OL C 25, 2008 1 30, p. 1.
2 OL L 122, 2014 4 24, p. 1.
3 Dok. 9325/13.

9. pabrėžia, kad sustiprintas civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos institucijų bendradarbiavimas reagavimo į nelaimes operacijų metu, taip pat vykdant prevencijos ir pasirengimo misijas, gali svariai prisidėti prie bendro tikslo gelbėti gyvybes ne Sąjungos šalyse, kuriose esama didelės nelaimių rizikos;

10. akcentuoja, kaip svarbu ir toliau gerinti Europos reagavimą į humanitarines krizes plėtojant civilinės saugos pagalbos ir humanitarinės pagalbos koordinavimą ir bendradarbiavimą, laikantis Europos konsensuso dėl humanitarinės pagalbos;

11. pritaria, kad pasirengimo nelaimėms ir reagavimo į jas srityje, taip pat nelaimių rizikos mažinimo srityje, santykiai su atitinkamais tos srities Jungtinių Tautų organais ir JT vadovaujamomis struktūromis turėtų būti labiau stiprinami siekiant gerinti bendradarbiavimą ir koordinavimą, remiantis esamais susitarimais, kartu pripažįstant, kad JT atlieka pagrindinį koordinatoriaus vaidmenį;

12. pripažįsta humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos papildomumą, tačiau patvirtina, kad jų įgaliojimai ir *modus operandi* yra skirtingi, taigi, pabrėžia abiejų šių bendruomenių informuotumo didinimo svarbą siekiant sustiprinti sinergiją Europai reaguojant į nelaimes, taip pat skatinant nelaimių valdymą;

13. pabrėžia, kad reikėtų labiau skatinti Reagavimo į nelaimes koordinavimo centro potencialą susieti civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos institucijas bei kitas atitinkamas ES įstaigas ir tarnybas;

14. pripažįsta Europos reagavimo į nelaimes pajėgumų (Europos reagavimo į nelaimes pajėgumų / savanoriškai sutelktų pajėgumų) potencialą reaguojant ir į humanitarines krizes už Sąjungos ribų, pabrėždama, kad šių pajėgumų mobilizavimas neturėtų sumažinti bendro pasirengimo reaguoti į nelaimes Sąjungoje ir turėtų būti vertinamas kiekvienu konkrečiu atveju, kad būtų užtikrintas veiksmingas reagavimas;

15. pabrėžia, kaip svarbu stiprinti vietos pajėgumus vietovėse, kuriose gali įvykti nelaimės, ir pripažįsta, kad Europos civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos subjektai gali prisidėti stiprinant bendruomenių atsparumą;

16. pripažįsta pagalbos, atkūrimo ir vystymosi susiejimo svarbą, nes tai sudaro dalį integruoto požiūrio į krizių ir nelaimių sušvelninimą, visų pirma užtikrinant geresnį pasirengimą nelaimėms.

Prašo valstybių narių:

17. atitinkamais atvejais skatinti iniciatyvas, kuriomis didinamas informuotumas apie humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos institucijų, bendruomenių ir ekspertų įgaliojimus, vaidmenis ir *modi operandi*, kad būtų skatinama valstybėse narėse bei Sąjungoje ir tarp jų veiksmingai keistis informacija ir koordinuoti veiklą. Tai turėtų būti apimti dalijimąsi informacija, koordinavimo susitarimus ir, atitinkamais atvejais, bendrus mokymus ir pratybas;

18. skatinti Europos reagavimo į humanitarines krizes darną:

    - visapusiškai naudotis Bendra ekstremaliųjų situacijų ryšių ir informacijos sistema (CECIS) keičiantis informacija tarp civilinės saugos ryšių punktų;

    - stiprinti Reagavimo į nelaimes koordinavimo centro ir valstybių narių humanitarinės pagalbos institucijų tarpusavio ryšius, įskaitant, kai reikia, ryšių punktų nustatymą;

    - nacionaliniu lygiu tarp humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos institucijų dalytis svarbia informacija, kurią galima gauti Europos reagavimo į ekstremaliąsias situacijas ir nelaimes informacinėje sistemoje (EDRIS) ir CECIS sistemoje;

19. skatinti dalytis patirtimi ir kompetencija nelaimių valdymo srityje, įskaitant geriausią praktiką, parengtą bendradarbiaujant su mokslininkų bendruomene, ir naudoti novatoriškas technologijas ir priemones siekiant stiprinti nelaimių valdymo pajėgumus ne Sąjungos šalyse, kuriose esama didelės nelaimių rizikos;

20. atitinkamais atvejais įtraukti greito atsigavimo elementus planuojant greitąjį reagavimą, kad bendras reagavimas būtų veiksmingesnis ir efektyvesnis.

Prašo Komisijos:

21. kuo geriau naudotis turimomis priemonėmis siekiant, kai reikia, didinti civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos bendruomenių informuotumą ir žinias apie atitinkamus jų įgaliojimus, vaidmenis ir *modi operandi*;

22. gerinti bendradarbiavimą ir koordinavimą, visų pirma:

    a) rengti pasirengimo priemones darbo grupėse, sudarytose ir iš civilinės saugos, ir iš humanitarinės pagalbos bendruomenių atstovų; į šias priemones gali būti įtrauktos sutartais tarptautiniais standartais grindžiamos praktinės gairės ir elgesio kodeksai, skirti veiklai įvairiomis sąlygomis;

b) skatinti bendrus mokymus, pratybas ir keitimąsi gerąja praktika bei įgyta patirtimi, taip pat remiantis pirmiau minėtomis pasirengimo priemonėmis;

c) plėtoti Sąjungos civilinės saugos mechanizmo patariamųjų misijų strateginio naudojimo koncepciją, įskaitant šių misijų tikslą ir trukmę, ir, atitinkamais atvejais, naudojimąsi Europos civilinės saugos kompetencija kuriant ar atkuriant nacionalines, regionines ar vietos nelaimių valdymo struktūras ir remiant humanitarinės veiklos partnerius jiems stiprinant pajėgumus ir bendruomenių atsparumą;

d) kai įmanoma ir tinkama, susieti valstybių narių ir Sąjungos civilinės saugos iniciatyvas su esamomis ir planuojamomis pasirengimo nelaimėms iniciatyvomis, pavyzdžiui, vystymosi arba humanitarinėmis iniciatyvoms pasirengimo nelaimėms arba nelaimių rizikos mažinimo srityse;

e) susieti pagalbą su ilgesnės trukmės pastangomis, įskaitant civilinės saugos misijų ir operacijų trukmės peržiūrą ir (arba) perdavimo kitiems dalyviams bei finansavimo priemonių užtikrinimą;

23. skatinti iniciatyvas, kurių tikslas – suderinti humanitarinės pagalbos ir civilinės saugos pajėgumus nelaimių valdymo srityje. Tokios iniciatyvos turėtų būti susietos su vystomojo bendradarbiavimo veiksmais ir priemonėmis, derinant jas su Jungtinių Tautų iniciatyvomis, kad būtų užtikrinta sinergija ir už Sąjungos ribų teikiamos pagalbos tvarumas. Konkrečios priemonės siekiant šių tikslų galėtų apimti, *inter alia*,: galimas bandomąsias ir parengiamąsias iniciatyvas nelaimių valdymo srityje, rizikos vertinimą, gebėjimų stiprinimą, ankstyvąjį perspėjimą ir priimančiosios valstybės paramą įtraukiant abi bendruomenes;

24. veiksmingai naudotis Reagavimo į nelaimes koordinavimo centru susiejant vyriausybines civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos institucijas, visų pirma keičiantis informacija ir reguliariai konsultuojantis krizių metu;

25. reguliariai rengti bendrus valstybių narių civilinės saugos ir humanitarinės pagalbos institucijų posėdžius, kad būtų skatinama toliau keistis informacija, ir prireikus teikti Tarybai ataskaitas.“

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Mokesčiai. Kroatija. Gazolis, naudojamas eksploatuojant išminavimo įrangą

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo Kroatijai leidžiama taikyti atleidimą nuo mokesčių gazoliui, naudojamam eksploatuojant humanitarinio išminavimo įrangą (*dok. 16003/14* + *dok. 15429/14*).

Atleidimas nuo mokesčių, suteiktas laikantis Direktyvos 2003/96/EB 19 straipsnio, skatins greitesnį įtariamų minų laukų išminavimą Kroatijoje, žemės ūkio paskirties žemės ir miškų išvalymą.

PVM. Rumunija. Mažosios įmonės

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo Rumunijai leidžiama mažosioms įmonėms toliau taikyti nuo ES PVM bendros sistemos nukrypti leidžiančią nuostatą (*dok. 16004/14* + *dok. 15430/14*).

Nuostata, kuria leidžiama nukrypti nuo Direktyvos 2006/112/EB 287 straipsnio, susijusi su įmonėmis, kurių metinė apyvarta neviršija 65 000 EUR. Ši nuostata taikoma beveik 85 % Rumunijos mokesčių mokėtojų, kurių indėlis – tik 1,81 % PVM įplaukų.

Pagal šį sprendimą, kuriuo pratęsiamas Sprendimas 2012/181/ES, Rumunija gali nuo 2015 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d. toliau taikyti priemonę.

TEISINGUMAS IR VIDAUS REIKALAI

ES ir Brazilijos migracijos ir judumo darbotvarkė

Taryba susipažino su bendros deklaracijos dėl Bendrosios migracijos ir judumo darbotvarkės (BMJD), dėl kurios bus deramasi su Brazilija, projekto tekstu.

Bendroji darbotvarkė yra nauja sistema, kuria ES ir jos valstybės narės gali naudotis kartu su jau egzistuojančiomis sistemomis, visų pirma partnerystėmis judumo srityje, plėtodamos bendradarbiavimą su atitinkamomis šalimis partnerėmis migracijos srityje.

Taip pat žr. Komisijos komunikatą „Visuotinis požiūris į migraciją ir judumą“ (*dok. 17254/11*).